

**rough****1. [rʌf] n**

1. 1) неровная местность

2) «бурьян», неровная часть поля (*гольф*)

2. 1) нечто грубое на вид

2) нечто шероховатое, неровное

3. трудный, тяжёлый период в жизни

the rough(s) and the smooth(s) - превратности судьбы, неудачи и удачи

to take the rough with the smooth - стойко переносить превратности судьбы; мужественно встречать невзгоды

4. неотделанность, незаконченность

in the rough - а) в незаконченном /в неотделанном, в сыром/ виде; a diamond in the rough - неотшлифованный/неогранённый/

алмаз; his plans are in the rough - его планы разработаны в черне; б) в беспорядке; в неопрятном виде; в) приблизительно

the rough it will cost ... - это будет стоить приблизительно...

5. необрушенный рис, падди

6. хулиган, буян

a gang of roughs - шайка хулиганов

7. шип (*подковы*)**2. [rʌf] a**

1. 1) неровный, шероховатый; шершавый

rough road - неровная /ухабистая/ дорога

rough paper - шероховатая бумага

rough skin - шершавая кожа

rough edges - неровные обрезы (*книги*)2) труднопроходимый (*о местности и т. п.*)

rough ground /terrain/ - пересечённая местность

2. грубый

rough food - грубая пища

rough hands - мозолистые /жёсткие/ руки

cloth that is rough to the touch - сукно, грубое на ощупь

rough grazing /pasture/ - *с.-х.* пастбище с грубыми травамиrough fibre - *с.-х.* мешочное /тарное/ волокно

3. 1) неотделанный, необработанный, неочищенный

rough rice - необрушенный рис, падди

rough coal - рядовой уголь

rough leather - невыделанная кожа

rough logs - *лес.* кругляк; неошкуренный, необработанный лесоматериал

rough store - склад сырых материалов /полуфабрикатов/

2) неотшлифованный

rough diamond - а) неотшлифованный алмаз; б) неотёсанный мужлан с золотым сердцем

3) нестроганный (*о доске*)4) чёрный (*о болте*)5) неоштукатуренный (*о кладке*)rough wall - *стр.* неоштукатуренная стена; бутовая стена6) крупнозернистый (*о материале*)

4. лохматый, косматый

rough hair - нечёсанные /всклоченные/ волосы

rough sheep - нестриженная овца

a face rough with a two day's beard - физиономия не бритая уже два дня

a dog with a rough coat - собака с лохматой шерстью

5. черновой

rough draft - эскиз, набросок

rough copy - черновик

rough translation - черновой перевод

rough map - кроки местности

6. приблизительный

rough estimate - приблизительная смета

rough weight - приблизительный вес

a rough idea of smth. - примерное представление о чём-л.

a rough guess - приблизительный подсчёт /-ая оценка/

rough laying - *воен.* грубая наводкаrough decontamination - *воен.* частичная дезактивация

7. 1) грубый; неотёсанный, грубоватый; невежливый

rough answer - грубый ответ

rough manners - грубые манеры, неотёсанность

rough customer - грубый человек, грубиян

he has a rough tongue - он не выбирает выражений

2) жёсткий, резкий

a rough temper - жёсткий характер

to be rough on smb. - отнестись к кому-л. без всякого снисхождения

you are rough on him in saying so - говоря так, вы его обижаете

8. **сл. непристойный**

rough gesture - похабный жест

rough anecdote - неприличный анекдот

9. шумливый, драчливый; буйный; хулиганствующий

rough children - распущенные дети, драчуны

to cut up rough - скандалить, безобразничать; хулиганить

keep away from the rough quarter of the town - обходите стороной этот бандитский район

10. 1) бурный, бушующий (о море)

rough sea - бурное море

we had a rough crossing to Dover - до Дувра нас сильно качало

2) резкий, порывистый (о ветре)

3) суровый (о климате)

11. режущий слух, неприятный

rough voice [laugh] - резкий голос [смех]

12. терпкий (о вине)

13. сильный, резкий; грубый

rough blow [push] - сильный удар [толчок]

rough justice - короткая расправа; произвол; самосуд

14. тяжёлый, неквалифицированный чёрный

rough labour - тяжёлый физический труд

15. **разг.** трудный, горький, тяжёлый

rough luck - горькая доля, неудача

it is rough luck on him - он не заслужил такой горькой участи

to have a rough time - а) терпеть лишения; б) терпеть плохое обращение

to give smb. a rough time - плохо обращаться с кем-л.

the suitcase has had some rough handling - ≅ этот чемодан видал виды

16. суровый, лишённый комфорта (о жизни)

to lead a rough life away from civilization - вести суровый образ жизни вдали от цивилизации

we got rough accomodation at a small country inn - мы устроились в деревенской гостинице без особых удобств

17. **фон.** произносимый с придыханием (о звуке)

◇ the rougher sex - сильный пол, мужчины

rough stuff - **амер.** а) физическое насилие; б) грубое обращение, насилие; в) **спорт.** запрещённый приём; г) похабщина

to take over a rough road - **амер.** а) давать нагоняй; б) ставить в тяжёлое положение

to give smb. a lick with the rough side of one's tongue - намылить кому-л. голову /шею/, дать нагоняй кому-л.

3. [rʌf] **adv**

грубо **и пр.** [см. rough II]

to live rough - жить без удобств

to treat smb. rough - плохо /грубо/ обращаться с кем-л.

◇ to lie /to sleep/ rough - спать ночью в одежде (**особ.** на открытом воздухе)

4. [rʌf] **v**

1. 1) делать шероховатым, грубым

2) становиться шероховатым; грубеть

2. 1) допускать грубость (в разговоре и в обращении)

2) допускать грубость по отношению к противнику (футбол)

he was sent off the field by the referee for roughing - он был удалён с поля за грубость

3. ерошить, лохматить, всклокочивать (волосы и т. п.)

4. 1) волновать; рябить

a stiff breeze is roughing up the sea - сильный ветер волнует море

2) волноваться, бурлить, бушевать (о море)

5. подковыывать на шипы

6. **преим. австрал.** объезжать (лошадь)

◇ to rough it - обходиться без обычных удобств; терпеть лишения и неудобства

**rough**

Oxford Advanced Learners Dictionary 8th Ed.

**rough** [rough roughs roughed roughing rougher roughest] **adjective, noun, verb**

**adverb** **BrE** [rʌf] **NAme** [rʌf]

**adjective** (rough-er, rough-est)

**NOT SMOOTH**

1. having a surface that is not even or regular

• rough ground

• The skin on her hands was hard and rough.

• Trim rough edges with a sharp knife.

**Opp:** ↑smooth

**NOT EXACT**

2. not exact; not including all details

**Syn:** ↑approximate

- a **rough calculation/estimate** of the cost
- I've got a **rough idea** of where I want to go.
- There were about 20 people there, **at a rough guess** .
- a rough draft of a speech
- a rough sketch

## VIOLENT

3. not gentle or careful; violent
  - This watch is not designed for rough treatment.
  - They complained of rough handling by the guards.
  - rough kids
  - Don't try any **rough stuff** with me!
4. where there is a lot of violence or crime
  - the roughest neighbourhood in the city

## SEA

5. having large and dangerous waves
  - It was too rough to sail that night.
  - We had a rough passage across to the island.

## WEATHER

6. wild and with storms

## DIFFICULT

7. difficult and unpleasant
  - Syn:** †tough
  - He's had a really **rough time** recently (= he's had a lot of problems) .
  - We'll get someone in to do the rough work (= the hard physical work) .

## NOT WELL

8. (BrE) not feeling well
  - You look rough— are you OK?
  - I had a rough night (= I didn't sleep well) .

## PLAIN/BASIC

9. simply made and not finished in every detail; plain or basic
  - rough wooden tables
  - a rough track
  - (BrE) rough paper for making notes on

## NOT SMOOTH

10. not smooth or pleasant to taste, listen to, etc
  - a rough wine/voice

**see also** †roughly

**more at** have/give sb a rough/an easy 'ride **at** †ride <sub>n.</sub>

### Word Origin:

Old English rūh, of West Germanic origin; related to Dutch **ruw** and German **rauh**.

### Thesaurus:

**rough** **adj.**

1.

- The car is designed for travelling over rough ground.

**uneven** • • **bumpy** • • **rutted** • • **rocky** • • **rugged** •

**Opp:** smooth

a/an rough/uneven/bumpy/rocky **surface**

a/an rough/uneven/bumpy/rutted **road**

rough/uneven/bumpy/rocky **ground/terrain**

2.

- The skin on her hands was hard and rough.

**coarse** • • **leathery** • • **scaly** • • **scratchy** • • **bristly** • • **prickly** •

**Opp:** soft

rough/coarse/leathery/scaly **skin**

rough/coarse/scratchy **cloth/fabric/material**

**Rough or coarse?** **Coarse** is a more literary word than **rough** for talking about skin or fabric. **Coarse**, but not **rough**, can also describe **hair**, **sand**, **salt** or **gravel** .

3.

- There were about 20 people there, at a rough guess.

**vague** • • **imprecise** • • **broad** • |especially written **approximate** •

**Opp: exact**

a/an rough/vague/broad/approximate **idea**

a rough/an approximate **calculation/figure/estimate/guide/translation**

**Rough or approximate ?** **Rough** more often describes an **estimate, idea** or **guess** of sth; **approximate** most often describes the **number, amount, cost, etc.** of sth. **Rough**, but not **approximate** can describe a piece of writing or a drawing:

• a rough draft/sketch of sth

✗ an approximate draft/sketch of sth

4.

• They complained of rough handling by the guards.

**violent** • **aggressive** • **brutal** •

**Opp: gentle**

rough/violent/brutal **treatment**

**get** rough/violent/aggressive

5.

• It was too rough to sail that night.

**stormy** • **violent** • **choppy** • **turbulent** • **raging** •

**Opp: calm**

a rough/stormy/violent/choppy/turbulent/raging **sea**

rough/stormy/choppy/turbulent **conditions**

rough/stormy/violent **weather**

6.

• Life was rough on the streets.

**tough** • **difficult** • **hard** • **bad** • |formal **adverse** • |BrE, formal **unfavourable** • |AmE, formal **unfavorable** •

**Opp: easy, Opp: pleasant**

rough/tough/hard **on sb**

rough/tough/difficult/hard/bad/adverse/unfavourable **conditions**

a rough/tough/difficult/hard/bad **time/day/week/year**

a rough/tough/difficult/hard **life/childhood**

### Example Bank:

- Her voice was rough with emotion.
- His voice sounded rough.
- I'm still feeling a bit rough.
- It has a slightly rough texture.
- It's only a very rough guide.
- The weather was pretty rough.
- They'd suffered some fairly rough treatment.
- Things got a bit rough, and the police were called.
- We only had his rather rough version of events.
- You had to stand in the train all night?— That's a bit rough.
- 'I suppose you expect me to apologize for this,' he said in a rough voice.
- Don't try any rough stuff with me.
- He gave us a rough estimate of how much the work would cost.
- He's had a really rough time recently.
- I made a rough sketch of the inside of the church.
- I've got a rough idea of where I want to go.
- Life was rough on the streets.
- She doesn't like playing with the rough kids.
- She gave us a rough draft of the speech she's giving later this month.
- The car is designed for travelling over rough ground.
- There were about 20 people there, at a rough guess.
- There's no way he could have swum ashore in such rough weather.
- They set sail in rough conditions.
- Trim any rough edges with a sharp knife.

Idioms: ↑in rough ▪ ↑live rough ▪ ↑rough deal ▪ ↑rough edges ▪ ↑rough end of the pineapple ▪ ↑rough it ▪ ↑take the rough with the smooth

Derived Word ↑roughness

Derived ↑rough somebody up ▪ ↑rough something out

noun

### IN GOLF

1. **the rough** **singular** the part of a ↑golf course where the grass is long, making it more difficult to hit the ball

• His second shot ended up in the rough.

**compare** ↑fairway

### DRAWING/DESIGN

2. **countable** (**technical**) the first version of a drawing or design that has been done quickly and without much detail

• Only the best of the roughs are shown to the editor.

## VIOLENT PERSON

3. **countable** (old-fashioned, informal) a violent person

- a gang of roughs

**more at** a bit of rough **at** ↑bit

### Word Origin:

Old English rūh, of West Germanic origin; related to Dutch **ruw** and German **rauh**.

## verb

### Verb forms:

verb forms	
present simple	
I / you / we / they	rough
	BrE /rʌf/
	NAmE /rʌf/
he / she / it	roughs
	BrE /rʌfs/
	NAmE /rʌfs/
past simple, past participle	roughed
	BrE /rʌft/
	NAmE /rʌft/
-ing form	roughing
	BrE /rʌfɪŋ/
	NAmE /rʌfɪŋ/

### Word Origin:

Old English rūh, of West Germanic origin; related to Dutch **ruw** and German **rauh**.

## adverb

using force or violence

- Do they always play this rough?

### Word Origin:

Old English rūh, of West Germanic origin; related to Dutch **ruw** and German **rauh**.

## rough

Longman DOCE 5th Ed. (En-En)

I. **rough** <sup>1</sup> **S2 W3** /rʌf/ BrE <sup>m</sup> AmE <sup>m</sup> **adjective** (comparative **rougher**, superlative **roughest**)

[Word Family: **noun**: ↑rough, the rough, ↑roughage, ↑roughness; **verb**: ↑rough, ↑roughen; **adverb**: ↑rough, ↑roughly; **adjective**: ↑rough]

[Language: Old English; Origin: ruh]

1. **NOT SMOOTH** having an uneven surface **OPP** smooth:

- Her hands were rough from hard work.
- the rough terrain at the base of the mountains
- We were bumping over the rough ground.

2. **NOT EXACT** [usually before noun] not exact, not containing many details, or not in a final form **SYN** approximate :

- a rough sketch of the house
- a rough translation
- Could you give me a rough idea what time you'll be home?
- a rough estimate of the cost
- First do a rough draft of your essay.

3. **PROBLEMS/DIFFICULTIES** a rough period is one in which you have a lot of problems or difficulties **SYN** tough:

- The first year was rough, but things have gotten better.
- Sounds like you had a rough day.
- We've been through some rough times together.
- My boyfriend and I were going through a rough patch.
- The bill is in for a rough ride in the Senate.
- It's been rough going, but we've almost finished now.

4. **NOT GENTLE** using force, anger, or violence **OPP** gentle :

- Rugby is a very rough sport.
- Don't be too rough – she's only little.
- Paul gave her a rough shake.
- equipment capable of withstanding rough treatment
- The referee won't allow any rough stuff (=violent behaviour).

**be rough on somebody** (=treat someone unkindly or criticize them in an angry way)

- Don't you think you were a little rough on her?

5. **TOWN/AREA ETC** a rough area is a place where there is a lot of violence or crime:

- a rough part of town

6. **WEATHER/SEA** with strong wind or storms **OPP** calm:

- The ship went down in rough seas.

7. **VOICE/SOUND**

a) not sounding soft or gentle, and often rather unpleasant or angry:

Barton's deep, rough voice

b) having an unpleasant sound, especially because there is something wrong with a machine:

The clutch sounds rough – better get it checked.

8. **SIMPLE/NOT WELL MADE** simple and often not very well made:

a rough wooden table

9. **NOT COMFORTABLE** uncomfortable, and with difficult conditions:

The journey was long and rough.

10. **have rough edges** (also **be rough around the edges**)

a) to have some parts that are not as good as they should be, but that are not a serious problem:

The team has a few rough edges, but they're winning more games.

b) if a person is rough around the edges, they are not very polite, educated etc

11. **rough night** a night when you did not sleep well:

Mickey had a rough night last night.

12. **a rough deal** something that happens to you that is unfair or unpleasant:

He's had a rough deal with his wife leaving him like that.

13. **feel rough** *British English informal* to feel ill

14. **look rough** *British English informal* to look untidy, dirty, or unhealthy:

After travelling for two days we must have looked pretty rough.

15. **rough and ready** not perfect, but good enough for a particular purpose:

The tests are only a rough and ready guide to a pupil's future development.

16. **rough justice** punishment that is not decided in a court in the usual legal way, and that is often severe or unfair:

Gangs practise a kind of rough justice on their members.

—roughness *noun* [uncountable]

⇒ ↑rough diamond, ↑rough paper, ↑roughly

...

### COLLOCATIONS (for Meaning 3)

#### ■ nouns

▪ a rough day/week etc He's had a rough week at work.

▪ a rough time My children had a rough time because they were different from the rest.

▪ a rough patch (=a difficult time that does not last long) He was good at encouraging his team when it hit a rough patch.

▪ a rough ride (=a time when you are criticized, opposed etc) She was given a rough ride by the press. | Though the President pushed the bill through the House of Representatives, it faces a rough ride in the Senate.

▪ rough going (=a difficult and unpleasant experience) If there is a recession, next year will be very rough going.

...

### THESAURUS

▪ **rough** having a surface that is not flat or smooth: rough ground | a rough mountain path | The walls were all rough. | Her hands were rough and work-hardened.

▪ **uneven** an uneven surface has areas that are not flat or not all at the same level: The floor was uneven. | She climbed the uneven steps with great care.

▪ **bumpy** a bumpy road, path, or area of land has a lot of holes and raised parts in it: the bumpy track down to the farm | The field was too bumpy to play football on. | a bumpy journey (=on a road that has a very rough surface)

▪ **coarse** having a rough surface that feels slightly hard – used especially about materials such as cloth or wool: coarse woollen blankets | coarse grass | The wool felt rather coarse.

▪ **rugged** /'rʌgəd, 'rʌgɪd/ land that is rugged is very rough and uneven and is often in a high place: the rugged terrain near the mountains

#### ■ COLLOCATIONS CHECK

▪ rough ground/sea/stone/skin

▪ uneven surface/floor/pavement

▪ bumpy road/field/journey

▪ coarse cloth/wool/paper/grass

▪ rugged terrain/mountain/landscape/coastline

### II. rough<sup>2</sup> *BrE* *AmE* *noun*

[Word Family: *noun*: ↑rough, the rough, ↑roughage, ↑roughness; *verb*: ↑rough, ↑roughen; *adverb*: ↑rough, ↑roughly; *adjective*: ↑rough]

1. **the rough** uneven ground with long grass on an area where people play golf **OPP green**

2. **take the rough with the smooth** to accept the bad things in life as well as the good ones:

You have to learn to take the rough with the smooth.

3. [countable] a picture drawn very quickly, not showing all the details **SYN sketch**:

a rough of the proposed housing development

4. **in rough** *British English* if you write or draw something in rough, you do it without paying attention to details or tidiness, because you are going to do it again later:

It's best to work in rough first, and then write it out neatly.

5. **a bit of rough** *British English informal* someone from a lower social class than you, with whom you have a sexual relationship

⇒ ↑diamond in the rough

### III. rough<sup>3</sup> *BrE* *AmE* *verb*

[Word Family: *noun*: ↑rough, the rough, ↑roughage, ↑roughness; *verb*: ↑rough, ↑roughen; *adverb*: ↑rough, ↑roughly; *adjective*: ↑rough]

**rough it** *informal* to live for a short time in conditions that are not very comfortable:

" I don't mind roughing it for a while.

**rough something** ↔ **out** *phrasal verb British English*

to draw or write something without including all the details:

" a diagram the engineer had roughed out on his notepad

**rough somebody** ↔ **up** *phrasal verb*

*informal* to attack someone and hurt them by hitting them

#### IV. **rough**<sup>4</sup> *BrE* <sup>5</sup> *AmE* <sup>6</sup> *adverb*

[*Word Family*: *noun*: ↑rough, the rough, ↑roughage, ↑roughness; *verb*: ↑rough, ↑roughen; *adverb*: ↑rough, ↑roughly; *adjective*: ↑rough]

1. **sleep rough** *British English* to sleep outside with nothing to protect you from the weather, especially because you have no home to live in:

" the number of people sleeping rough on the street

2. **play rough** to play in a fairly violent way

⇒ **cut up rough** at ↑cut<sup>1</sup>(6)

---

## rough

Freakuency Pack

12500 **2489**<sup>MCW</sup>

15000 **1535**<sup>COCA</sup>

RANGE: **2k** **ROUGH** <sup>26434</sup>

rough <sup>12635</sup>

roughly <sup>12832</sup>

roughness <sup>329</sup>

rougher <sup>437</sup>

roughest <sup>201</sup>

COCA 500k Unlemmatized

9328 **3390**<sup>12247</sup> *jj*

187 **54137**<sup>192</sup> *vvi*

160 **58712**<sup>164</sup> *vv0*

23 **163562**<sup>23</sup> *rr*

9 **274103**<sup>9</sup> *nn1*